

SSAB

VASTAANOTTOTODISTUS INSPECTION CERTIFICATE

EN 10 204-3.1 (2004)

1/3

73298U-005

14.10.2018

Tilaja: Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro: Order No.
1112219

Tilausvahvistus Order Confirmation
73298U

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112219

Päivämäärä Date

15.10.2018

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate
31

Lähtö Shipping

Laatumerkintä Quality Marking
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector

Mxx

Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset
Other Stamps

Toimitustyyppi Delivery type

PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.
XXXXX XXX XX XXX

Toleranssit Tolerances

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Tuote Product

CUT LENGTHS

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark
-----------------	---------------------------	----------------

Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
------------	-----------------------	-----------------------------------	-----------------	----------	----------

126363



Kontino Oy Ab

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

030 8.00 X 1500 X 3000 XD355088P

32

9020

24628

059

059

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

040 10.00 X 1500 X 3000 XD355108P

30

10570

24998

021

021

62

19590

Raabe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: RÄMPEEN INNA

Osoite Address: PL 93, P.O Box 93

01100 VANTAA FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911

+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7.

Tilaaaja Purchaser:
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1112219

Tilaukavahvistus Order Confirmation
73298U

Vastaanottaja Consignee:
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1112219

Päivämäärä Date

15.10.2018

AMT

Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Laji Grade
SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä
Oxygen steel, continuous casting

Fully killed, Fine grain practiced

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2: S355MC

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	T-tila Cond	Vetokoe: Tensile test																Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C	
			K2	°C	RP02 MPa	RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	1	RM MPa 2	3	A % 50 80 200			REH / RM	RM * A5	1	RAZ % 2 3	Keskiarvo Average	K5			
030	24628 059	TM	32		397					471										32	0.5		
040	24998 021	TM	32		394					475										32	0.5		

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus, k. erä nro Cast. test No	Iskukoe Impact test										FA %					LE (mm)					Erikoiskokeet Special tests					Huom Nb	Päästö Tempering °C
		K3	°C	1	2	3	Keskiarvo Average	W (mm)	1	2	3	Keskiarvo Average	1	2	3	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average		

FA = Sitkeämurtuman osuus Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema Lateral Expansion

030 24628 059 133 -020 119 121 124 121
040 24998 021 135 -020 208 213 228 216

K3: 133=CH-V/ISO-V(J), 5X10, CENTRE, LONGIT, KV600, 135=CH-V/ISO-V(J), 7.5X10, CENTRE, LONGIT, KV600

Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilaukavahvistuksen mukainen.

We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsitteilyä Käsitteilyä Office: HÄMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-01401 RAHKE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceqv	Analysi % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ плавки % (* = ppm)										Päivämäärä Date Datum Date Дата	AMT
				C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI			
24628		030	.19	.057	.01	0.70	.010	.004	.026	.028	.004	.001			
24998		040	.19	.058	.01	0.71	.009	.003	.035	.027	.005	.001			

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raahé Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und KontrolleTesting and Inspection
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raahé Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raahé Steel Works» и поставляемая
заказчику сталь не излучает радиации.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
SachverständigerAuthorized inspection representative
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Käsiteltyä/Registered Office: HAMFENI INMAOsoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-02101 RAAHÉ FINLANDPuhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73298U05	14.10.2018	90457
Customer's order		
1112219		

Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

Buyer

KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAF (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

1112219

Number and description of goods

62 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight

19590 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification		Charge		Packages		Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED							
	SSAB DOMEX 355MC D .							
	XD355088P							
030	8.00	1500	3000	24628 059	11	P001	8	2250
				24628 059	12	P002	8	2255
				24628 059	13	P003	8	2255
				24628 059	14	P004	8	2260
				*			32	9020
	XD355108P							
040	10.00	1500	3000	24998 021	11	P005	6	2110
				24998 021	12	P006	6	2115
				24998 021	13	P007	6	2115
				24998 021	14	P008	6	2115
				24998 021	15	P009	6	2115
				*			30	10570
CONSIGNMENT TOTAL				***	9		62	19590

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
73298U05	14.10.2018	90457
Customer's order		

1112219

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

CN	ITEMS
72085299	030 040